

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 683-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasonry in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

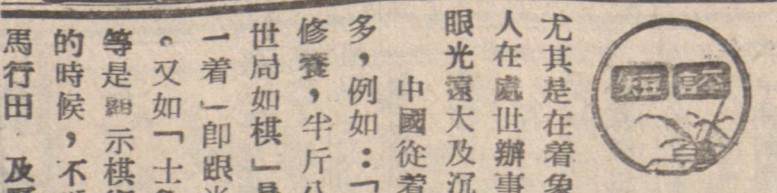
(號九六一第卷五十五第紙聞新) Thursday 17 January 1974 Vol. 35 No. 169 Page 1

報價目表

零售每份	一毛五
全年	三十六元
半年	十八元
每季	九元
每月	三元
無論派報或郵寄	



(癸丑年十二月廿五日)



頁壹第

棋壇大會賽

在中華文化的傳統上久已有著詩、酒、琴、棋、花、六般文人雅士遺傳的雅事。同時，也可視為人們修心養性的生活藝術之一。下棋，自古以來，為我國人所喜，且能陶冶情操，增進智慧。在棋壇大會賽中，棋手們在棋盤上展現了精湛的棋藝，展現了中華文化的博大精深。

中國向美購直升機

（華盛頓電）據美國國防部官員稱，中國、中華民國與美國現已與美國國防部談判購買特別直升機。此項交易，將不影響軍事上應用之直升機。

中國南越爭奪西沙羣島激烈化

南越海軍炮艇射擊中國漁民

（西貢十七日電）據南越軍事消息，南越海軍及民兵昨發射機關槍，在西沙羣島的羅蘭島上升起中國五星紅旗。南越海軍及民兵昨發射機關槍，在西沙羣島的羅蘭島上升起中國五星紅旗。南越海軍及民兵昨發射機關槍，在西沙羣島的羅蘭島上升起中國五星紅旗。

英人面臨加稅威脅

（倫敦電）英國人民現正面臨加稅威脅。英國政府正考慮對多種商品加稅，以籌集資金。此舉將對英國人民的生活產生重大影響。

加國奧林匹克硬幣

（渥太華電）加國奧林匹克委員會已開始在日本推銷。此項硬幣將作為加國奧林匹克運動會紀念品，並作為加國與日本友好關係的象徵。

蘇聯通過裁減軍費

（莫斯科電）蘇聯最高蘇維埃會議昨通過裁減軍費。此舉旨在減輕蘇聯的財政負擔，並顯示蘇聯對和平的承諾。

美籍太空及氣象學家在中國研究五個月後

張捷遷談中國科技

（香港電）美籍太空及氣象學家張捷遷教授，應邀到中國參加五個月科學研究工作後，經香港回美。張教授在談話中談到了中國在太空及氣象學方面的研究進展。

蘇聯召開國際會議

（莫斯科電）蘇聯召開國際會議，討論石油銷售問題。此項會議旨在加強蘇聯與其他國家在石油貿易方面的合作。

芝加哥謀殺案增多

（芝加哥電）芝加哥謀殺案在過去一年中有所增加。警方表示，將加強對街頭犯罪的打擊力度，以維護社會治安。

卑詩內陸南部降雪

（維多利亞電）卑詩省內陸南部地區近日出現大雪。此項降雪將對當地的交通和農業產生一定影響。

華埠迎春慶會將舞龍

（溫哥華電）溫哥華華埠迎春慶會將於本月廿五日至廿七日舉行盛大迎春慶會。屆時將有舞龍、舞獅等傳統表演，吸引眾多市民參加。

元廿童每金貼津庭家

（奧太瓦電）安省省府決定，凡有子女在學的家庭，每月可獲得一筆津貼。此舉旨在減輕家庭的教育負擔，鼓勵更多家庭送子女上學。

雲市商業稅增加

（雲南電）雲南省政府決定增加商業稅。此舉旨在增加地方財政收入，用於改善基礎設施建設。

雲市警察制服

（雲南電）雲南省政府決定更換警察制服。新制服將更具現代化，並體現警察的形象。

加國失業人數比率

（奧太瓦電）加拿大統計局報告稱，去年十二月份加國失業人數比率有所上升。此舉反映了加國經濟面臨的挑戰。

雲市商業稅增加

（雲南電）雲南省政府決定增加商業稅。此舉旨在增加地方財政收入，用於改善基礎設施建設。

雲市警察制服

（雲南電）雲南省政府決定更換警察制服。新制服將更具現代化，並體現警察的形象。

市參哈利藍堅閣懷

（溫哥華電）溫哥華市議會決定，將哈利藍閣懷列入市議會的議程。此舉旨在加強對該項議程的討論和監督。

雲市商業稅增加

（雲南電）雲南省政府決定增加商業稅。此舉旨在增加地方財政收入，用於改善基礎設施建設。

雲市警察制服

（雲南電）雲南省政府決定更換警察制服。新制服將更具現代化，並體現警察的形象。

市參哈利藍堅閣懷

（溫哥華電）溫哥華市議會決定，將哈利藍閣懷列入市議會的議程。此舉旨在加強對該項議程的討論和監督。

調勻氣息的內功之中，原已聽出他已頗得武當派內功的心法，聽金花婆婆這麼一叫，心下暗想：「這人偷學了我太師父的『武當派九陽功』心法，竟敢暗自修練，好不丟臉！」對金花婆婆耳音之敏銳，不禁甚是佩服，只聽得金花婆婆道：「在下出身少林，這位老前輩強換在下的門派，好笑啊好笑！」他這番話，吐得吐，吞不得吞，確是九陽功的法門，張無忌於少林、武當兩派的九陽功都會學過，一聽之下，心想此人兼習兩派內功，各有所成，實是才智過人。

聽得呼喝之聲大作，鄭長老左臂又中了謝遜一掌，本來在旁觀鬥的五名丐幫人，同時撲上，張無忌手中早已扣好了七粒小石子，右手一振，七粒石子分擊五人，這七粒石子未打到五人身上，猛見黑光一閃，嘖的一聲響，三件兵刃登時斷了，五個人中有四人被齊胸斬斷，分為八截，一齊摔下山麓，只有鄭長老斷了一條右臂，跌倒在地，背上上還插了一條無忌所發的兩粒石子，那四個被斬之人的身上，也均插了石子，只是刀斬在先，石子打中在後，無忌這一下出手，倒變成多餘的了。

這一下變故來得太快，眾人無不心驚，但見謝遜手中提着一柄黑沉沉的大刀，正是號稱「武林至尊」的屠龍寶刀，他提刀站在山麓，威風凜凜，宛如天神一般，張無忌自幼便見到這柄大刀，却沒想到其餘鋒銳，竟至如斯，金花婆婆喃喃道：「武林至尊，寶刀屠龍，武林至寶，寶刀屠龍！」鄭長老一臂被斬，痛得殺豬似的大叫。

倚天屠龍記

第七十八回 紫衫龍王 一九八五

梁 紀經漢黃

LEONG KEE
630 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-1203

(承接土木大小工程)

裝修油漆，內外開格，新建重修，改變屋頂他瓦瓦面，扶正傾斜房屋，修理水電管，建築圍牆，圍牆地格等工程，經驗豐富，價廉物美，僑胞惠顧，無任歡迎。

地址：亞力山大街六三〇號
夜間電話：貳五四、壹五〇六

黃 紀經漢黃

Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

火險 人壽保險 汽車保險 意外保險 貨物保險 房屋保險 商業保險 個人保險 遺失保險 盜竊保險 水險 地震保險 風險 火險 人壽保險 汽車保險 意外保險 貨物保險 房屋保險 商業保險 個人保險 遺失保險 盜竊保險 水險 地震保險 風險

泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫

冰霜明蝦

益豐茶室

Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

有 生鮮自磨 糯米粉 粘米粉 上市

馬君

快修可修 收費特廉
地址：亞力山大街六三〇號
電話：貳五四、壹五〇六

廣珍

鐘首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
30 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話 684-0534

專配西藥 各種補丸 各種咖啡 各種文具 各種書報 各種光顧 價格公道 歡迎惠顧

中國新辦

本店新辦 中國男女 長衫睡衣 女衫及各種 兒童衫褲 各種小衫 各種及各種 絲襪古玩 如蒙光顧 無任歡迎

藝工

BEN QUAN
承接大小土木建築工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
地址：亞力山大街六三〇號
電話：貳五四、壹五〇六

明達

承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俱
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876 4740

昌記

承接大小土木建築工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
地址：亞力山大街六三〇號
電話：貳五四、壹五〇六

新美

新邊麵麵
Sunbeam White
新美麵麵

榮榮臘味

精製臘味 批發全球 零售即奉
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

建興建築公司

承接裝修 土木建築
地址：亞力山大街六三〇號
電話：貳五四、壹五〇六

周愛權

Optometrist
J. K. CHOW
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

遷址啟事

吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號細街
電話 684-1377

華銀路資大拿加

THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎垂詢委辦

德深公司

1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話 681-8614

周愛權

Optometrist
J. K. CHOW
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

萬安人壽

MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啟

華銀路資大拿加

THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎垂詢委辦

朝朝喜喜



「以前我們不是常常一起玩嗎？漢民感到詫異。」

「現在是流行新舞了。」

「新舞還不更難易，我哥一起來吧，等回我介紹一位漂亮的女朋友給你，他表示好意。」

「我不會跳舞的，漂亮的女朋友留給你自己好了，如風含著的眼睛望著。」

「我不需要，不過這兩位小姐相當不錯，她們是一雙姊妹花，平素很少出來玩的，今晚假如不是媽親自去接她們，她們不肯來呢？」

「媽親自去接她們？」柔柔一怔。

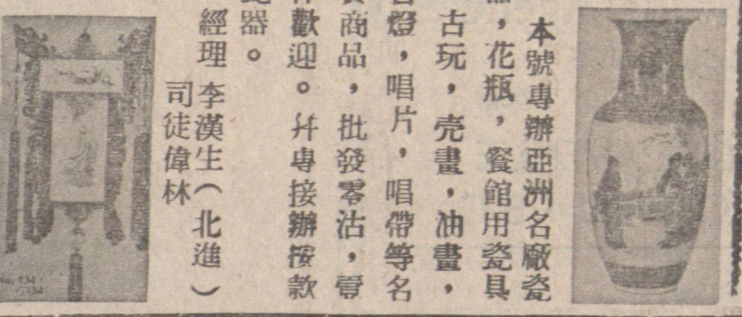
「是的，媽還不是為了表哥！」他望著如風微笑。

「請你告訴媽，我對女朋友沒興趣，既然你讓她們相當不錯，那還是留給你們吧！」如風搖著頭說。

「你們不必相讓，她們不是一對姊妹花嗎？那每人一個好了。」柔柔故意打趣。

（五七七）

振華器批發有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728



慈雅裱花紙好
雅慈油漆裝飾公司。油漆鋪砌地台。
裱花紙。電話：八七六、六六八。

專修理乾洗各種機具
本公司專門承接修理乾洗衣機、製造衣服機具、與各款蒸氣機具、修整與裝置機器、如 Sussman or Cissell 款式機具、供應局部機件修理、價錢克己、免費估價。
Active Installations, 3440 Bridgeway
Vancouver 16 B.C. Phone 291-9211

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



活氏傢俬電器公司
本公司經營四十餘年，現擴充營業，共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請名廠彩色電視機、霜櫃、電爐、洗衣機、盤碗機、家庭用具、床、椅、地氈、其他各種傢俱、全、貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君接洽，極表歡迎。

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

新從祖國運到
防火板面方型、圓型摺疊椅，防火板面麻雀椅，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

最新運到
唐山水貨。
沙田柚，紅芽芋，板芋仔，板芋頭，鮮粉葛，大茨菇，鮮馬蹄。

市黨賓館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務周到，遠近聞名，華友光顧極表歡迎，如有接洽，請向李榮發。
本館電話：254-2821
李榮發電話：255-8814

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味，鮮蝦雲吞，羊城粥品，銀絲細麵，各式油器，柱侯食品。
營業時間：上午十一時至晚上十二時，逢星期四休息。

O.K. 傢私公司
溫哥華 奇化街 式大號
電話：六八七、七、式七
式五三、〇三六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家，配鏡精明。
（特價815）每對\$16元
精工修理，破舊眼鏡，全埠最平，即配即有。
營業時間：上午九時至下午七時，例假日照常營業。
MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話：687-4138

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號

新營業時間
一九七四年元月二日起
本行營業時間改訂如左：
星期一至星期四 上午十時至下午三時
星期五 上午十時至下午六時
星期六 上午十時至下午六時
欸付期分以可債公買購
管理：馬國材
Manager T. Mah
電話：84-1357

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

男兒補氣為足 女子旺血為榮
介紹新到成藥補品
補氣北耆精每盒式元七五
旺血歸耆蜂王醬每盒三元五
養血當歸精每罐壹元
大鱉烏首汁每罐式元式毛
細鱉首烏汁每罐壹元式毛五
淋杏止咳片每罐壹元式毛五
跌打藥精每罐六毛

文華大酒家
Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

文華大酒家謹定於一九七三年十二月六日星期四下午五時開張營業。本酒家籌備經年，精心策劃，裝飾古色古香，設計精美，美輪美奐，名廚烹飪，正宗粵菜，燒烤小籠，中西點心，燒烤風味，宵夜小酌，家常便飯，豐儉隨意。龍鳳廳，寬敞舒適，酒吧設計，非凡，專供私人酒會之用。開數十，喜慶壽酌，瑰麗堂皇。謹此敬告各界人士垂注，並希光臨指導。
董事局命 經理林其慶 監督梁漢鈞
副經理曹澤恩 總務陳國輝
營業時間：星期一至星期四：由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。星期日：由上午十時至下午十時。

通用電器行
TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone 日 252-0228 夜 255-7431

專營電爐霜櫃
收音機乾洗衣機及各種家庭電器用具兼修電爐霜櫃。光顧特價優待。

日山
美術廣告，裝潢設計，招牌廣告，餐館壁畫，掛畫，門面招牌，中國宮殿式龍鳳裝飾品，按圖設計，零售批發。歡迎來料加工。
電話：二五五、四九〇七

國家無線電公司
NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636
代理 ZENITH
一九七四年新到彩色電視機
政府文憑技師 快捷修理 妥當

北美洲針灸學院
梁覺立
4584 Fraser St.
Phone 879-3627
Vancouver 10, B.C. (E. 30 Ave.)
美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

店花貨雜士奇新
營業時間：上午十時至下午六時，喜士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四
吳柏南敬啟

廠麵華南
Top-Vulu Food Products Ltd.
136 Powell Street Vancouver 4, B.C.
PHONE 683-0733
各種鮮麵，日日生鮮，超等乾麵，爽滑可口，名師精製，大小光顧，均極歡迎。

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052
馳名巧製，脆皮大乳鴨，爽嫩白切雞，美味桂花腸，鮮明肉類，承接金豬，逢星期四營業至下午四時收市。

黃炳超會計服務所
BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
682-7561 - 681-7562
專辦：入息稅項，月結年結，會計事務，特設電腦計算輔助，兼協助：投資交易，物業管理。

英皇電器修理工程
價格廉宜，新裝電器，免費估價，電器修理。
日夜應命。電話：九八五、八七八八余鴻智

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820
五磅十扎，花旗麵，雲吞乾麵，花旗麵，蒸氣炸麵，鮮春捲皮，鮮春捲皮，新鮮蛋麵，幸運餅仔。
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕
中秋月餅
電話：六八一、八〇一七

設備第一流，地點好生意平穩而日有
交利。問鍾天賜或鍾偉業
一組新型柏文，兩組兩睡房，九組
睡房，在乃路夾六十街，取價十四
萬六千元。問鍾天賜或鍾偉業
什貨店連實業，生意每月逾八千元，
設備優良，更兼有新型住宅可住，客
廳及廳睡房全鋪地氈，土庫另有一廳
一房及洗手間，既好生意，住得又舒
服。問伍澤濤
埠邊小鎮什貨店連實業，生意興旺，
免英磚建築物，可以加添一層樓，每
月八千元生意，有兩房一廳住，門前
有停車場，該小鎮為新興地區，前途
有發展。問伍澤濤
新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濤

近巴士學校。問雷廣庭
另有中型什貨店，近埠，傢俬好，設
備妥當，有地方住，平租，每日生意
叁百元左右。問雷廣庭
四十零街夾乃街，二睡房雙屋一棟，
七萬零另有貳睡房，廿五尺深，
近交通，學校，明價只三萬九千元，
買賣良機。問楊志清
Tanjah 夾 Raffles 貳睡房，大廳，大廚
房，環境優雅，新學校只一個街
口，貳還價三萬六千元。問楊志清
乃路夾 King Edward St. 貳睡房，新屋
房及地毯，山庫一組聯房出租，單價
五萬五千元。問楊志清
建造中商業樓，五間店面，十四組柏
文，包冷暖氣，地下停車位，每年淨
收租可達四萬元，首期十五萬可成
。問楊志清